

**ANALISIS METAFORA *HAIKU* TEMA MUSIM SEMI  
KARYA *MATSUO BASHO***

**SKRIPSI**

**Diajukan untuk melengkapi persyaratan  
mencapai gelar Sarjana Strata 1  
Program Studi Sastra Jepang**



**Oleh :**

**MUTHI'AHTUL YUSROH  
1621900007**

**FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA  
2023**

**ANALISIS METAFORA *HAIKU* TEMA MUSIM SEMI  
KARYA *MATSUO BASHO***

**SKRIPSI**

**Diajukan untuk melengkapi persyaratan  
mencapai gelar Sarjana Strata 1  
Program Studi Sastra Jepang**



**Oleh :**

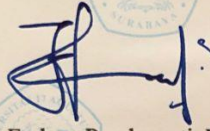
**MUTHI'AHTUL YUSROH  
1621900007**

**FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS 17 AGUSTUS 1945 SURABAYA  
2023**

**LEMBAR PERSETUJUAN SKRIPSI**

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi atas nama MUTHI'AHTUL YUSROH dengan judul "ANALISIS METAFORA *HAIKU* TEMA MUSIM SEMI KARYA *MATSUO BASHO*" telah diperiksa dan disetujui untuk diuji oleh Tim Penguji.

Surabaya, 16 Juni 2023  
Pembimbing,



Dra. Endang Poerbowati, M.Pd

**LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI**

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi atas nama MUTHI'AHTUL YUSROH dengan judul "ANALISIS METAFORA *HAIKU* TEMA MUSIM SEMI KARYA *MATSUO BASHO*" telah dipertahankan di depan Tim Penguji dan dinyatakan lulus pada ujian skripsi sebagai persyaratan untuk memperoleh gelar Sarjana Program Studi Sastra Jepang.

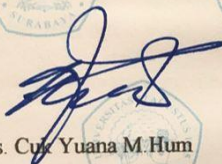
Surabaya, 27 Juni 2023

Tim Penguji



Dra. Eva Amalijah M.Pd

(Ketua)



Drs. Cuk Yuana M.Hum

(Sekertaris)



Dra. Endang Poerbowati, M.Pd

(Anggota)

Mengetahui,  
Dekan Fakultas Ilmu Budaya  
Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya



Mateus Rudi Supsiadji S.S., M.Pd



## SURAT PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Muthi'ahtul Yusroh

NBI : 1621900007

Program Studi : Sastra Jepang

Dengan ini menyatakan bahwa skripsi saya dengan judul

ANALISIS METAFORA *HAIKU* TEMA MUSIM SEMI KARYA *MATSUO BASHO*

Belum pernah diajukan untuk memperoleh gelar sarjana atau gelar akademis lainnya di suatu perguruan tinggi, dan sepanjang pengetahuan saya juga tidak mengandung karya atau pendapat yang pernah ditulis atau diterbitkan oleh orang lain, kecuali yang tertulis diacu atau disebutkan dalam daftar pustaka.

Bilamana di kemudian hari ditemukan ketidaksesuaian dengan pernyataan ini, maka saya bersedia dituntut dan diproses sesuai dengan ketentuan yang berlaku.

Demikian pernyataan ini dibuat dengan sesungguhnya dan dengan sebenar-benarnya.

Surabaya, 16 Juni 2023



MUTHI'AHTUL YUSROH



UNIVERSITAS  
17 AGUSTUS 1945  
SURABAYA

BADAN PERPUSTAKAAN  
Jl. SEMOLOWARU 45 SURABAYA  
TELP. 031 593 1800 (Ext. 311)  
e-mail : perpus@untag-sby.ac.id

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai Civitas Akademik Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Muthi'ah tu Yusrah  
NBI/ NPM : 1621900007  
Fakultas : Ilmu Budaya  
Program Studi : Sastra Jepang  
Jenis Karya : Skripsi/ Tesis/ Disertasi/ Laporan Penelitian/Praktek\*

Demi perkembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Badan Perpustakaan Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya **Hak Bebas Royalti Noneklusif (Nonexclusive Royalty-Free Right)**, atas karya saya yang berjudul:

Analisis Metafora Haiku Tema Musim Semi Karya  
Matsuo Basho

Dengan **Hak Bebas Royalti Noneklusif (Nonexclusive Royalty - Free Right)**, Badan Perpustakaan Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya berhak menyimpan, mengalihkan media atau memformatkan, mengolah dalam bentuk pangkalan data (database), merawat, mempublikasikan karya ilmiah saya selama tetap tercantum

Dibuat di : Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya  
Pada tanggal : 13 Juli 2023

Yang Menyatakan,



(.....)  
Muthi'ah tu Yusrah

\*Coret yang tidak perlu

## **MOTTO DAN PERSEMBAHAN**

### **Motto :**

Everyone's version of their best is different,  
so don't ever let anyone tell you or make you  
feel like you're not enough

Lee Jen0

Let's walk slowly enjoying every step of the journey

Mark Lee

### **Persembahan :**

*Skripsi ini saya persembahkan kepada diri sendiri*



## KATA PENGANTAR

Puji dan syukur penulis panjatkan kepada Allah Subhanahu Wa Ta'ala. karena berkat rahmat dan hidayah-Nya, sehingga penulis dapat menyelesaikan skripsi ini. Skripsi ini merupakan syarat untuk menyelesaikan pendidikan tinggi Strata Satu (S1) di Fakultas Ilmu Budaya Program Studi Sastra Jepang Universitas 17 Agustus 1945 Surabaya.

Dalam proses penyelesaian skripsi ini, penulis menyadari banyak pihak yang memberikan dukungan dan bantuan selama menyelesaikan skripsi ini. Oleh karena itu, penulis mengucapkan terimakasih banyak kepada :

1. Allah Subhanahu Wa Ta'ala yang telah memberikan rahmat dan hidayah-Nya sehingga bisa mengerjakan skripsi ini.
2. Kedua Orang tua yang telah mendukung penulis dalam hal menuntut ilmu sedari dini.
3. Ibu Dra. Endang Poerbowati, M.Pd selaku dosen pembimbing skripsi penulis yang bersedia meluangkan waktunya untuk membimbing skripsi ini.
4. Ibu Novi Andari selaku dosen wali
5. Saudara laki-laki penulis yang selalu membantu saya dalam segala hal.
6. Teman seperjuangan yang telah menyelesaikan skripsi bersama penulis selama perkuliahan.
7. Sahabat penulis yang selalu mendukung dan menyemangati penulis.
8. Terima kasih kepada seluruh member NCT dan member EXO, dan member Super Junior yang telah memberikan hiburan, motivasi, dan semangat selama penyusunan skripsi.
9. Kepada V-tuber maha5 yang telah memberikan hiburan melalui karya-karyanya.

Surabaya, 6 Juli 2023

Muthi'ahtul Yusroh

## DAFTAR ISI

|   |     |
|---|-----|
| HALAMAN JUDUL   |     |
| LEMBAR PERSETUJUAN .....                              | i   |
| LEMBAR PENGESAHAN.....                                | ii  |
| SURAT PERNYATAAN.....                                 | iii |
| MOTTO DAN PERSEMBAHAN.....                            | iv  |
| KATA PENGANTAR.....                                   | v   |
| DAFTAR ISI.....                                       | vi  |
| ABSTRAK.....  | ix  |
| 要旨.....   | x   |
| BAB I PENDAHULUAN                                     |     |
| 1.1 Latar Belakang.....                               | 1   |
| 1.2 Rumusan Masalah.....                              | 4   |
| 1.3 Tujuan Penelitian.....                            | 4   |
| 1.4 Batasan Penelitian.....                           | 4   |
| 1.5 Manfaat Penelitian.....                           | 4   |
| 1.6 Sistematika Penulisan.....                        | 5   |
| BAB II KAJIAN PUSTAKA                                 |     |
| 2.1 Penelitian Terdahulu.....                         | 7   |
| 2.2 Landasan Teori.....                               | 9   |
| 2.2.1 Stilistika.....                                 | 9   |
| 2.2.2 Gaya Bahasa.....                                | 11  |
| 2.2.3 Metafora.....                                   | 14  |
| 2.2.4 Jenis Metafora.....                             | 16  |
| 2.2.4.1 Jenis Metafora Menurut Lakoff dan Jonson..... | 16  |
| 2.2.4.1.1 Metafora Struktural .....                   | 16  |

|           |                                    |    |
|-----------|------------------------------------|----|
| 2.2.4.1.2 | Metafora Ontologis.....            | 16 |
| 2.2.4.1.3 | Metafora Orientasional.....        | 16 |
| 2.2.4.2   | Jenis Metafora Menurut Kurz.....   | 17 |
| 2.2.4.2.1 | Metafora Kreatif.....              | 17 |
| 2.2.4.2.2 | Metafora Konvensional.....         | 17 |
| 2.2.4.2.3 | Metafora Leksikal.....             | 17 |
| 2.2.4.3   | Jenis Metafora Menurut Ullman..... | 17 |
| 2.2.4.3.1 | Metafora Antropomorfik.....        | 18 |
| 2.2.4.3.2 | Metafora Sinestetik.....           | 18 |
| 2.2.4.3.3 | Metafora Pengabstrakan.....        | 18 |
| 2.2.4.3.4 | Metafora Kehewanan.....            | 19 |
| 2.2.5     | <i>Haiku</i> .....                 | 19 |
| 2.2.6     | Biografi Matsuo Basho.....         | 22 |

### BAB III METODE PENELITIAN

|       |                              |    |
|-------|------------------------------|----|
| 3.1   | Pendekatan Penelitian.....   | 25 |
| 3.2   | Metode Penelitian.....       | 25 |
| 3.3   | Sumber Data.....             | 26 |
| 3.4   | Teknik Penelitian Data.....  | 26 |
| 3.4.1 | Teknik Pengumpulan Data..... | 26 |
| 3.4.2 | Teknik Analisis Data.....    | 27 |

### BAB IV ANALISIS DATA

|       |                             |    |
|-------|-----------------------------|----|
| 4.1   | Jenis Metafora.....         | 28 |
| 4.1.1 | Metafora Struktural.....    | 28 |
| 4.1.2 | Metafora Orientasional..... | 29 |
| 4.1.3 | Metafora Ontologis.....     | 31 |
| 4.1.4 | Metafora Antropomorfik..... | 32 |
| 4.1.5 | Metafora Kehewanan.....     | 33 |
| 4.1.6 | Metafora Pengabstrakan..... | 34 |
| 4.1.7 | Metafora Sinestetik.....    | 35 |

|        |                                |    |
|--------|--------------------------------|----|
| 4.1.8  | Metafora Kreatif/Inovatif..... | 36 |
| 4.1.9  | Metafora Konvensional.....     | 37 |
| 4.1.10 | Metafora Leksikal.....         | 39 |

## BAB V KESIMPULAN DAN SARAN

|     |                 |    |
|-----|-----------------|----|
| 5.1 | Kesimpulan..... | 40 |
| 5.2 | Saran.....      | 41 |

## DAFTAR PUSTAKA

## LAMPIRAN

## ABSTRAK

Jenis metafora yang terdapat pada *haiku* merupakan suatu hal yang menarik karena dapat mengungkapkan suatu maksud atau pesan dari *haiku*. Penelitian ini bertujuan mendeskripsikan jenis metafora dalam *haiku* dan mendeskripsikan makna metafora yang ada pada *haiku* tema musim semi karya Matsuo Basho. Data berupa *haiku* tema musim semi karya Matsuo Basho yang mengandung metafora struktural, metafora orientasional, metafora ontologis menurut teori oleh Lakoff dan Jonson. Metafora antropomorfik, metafora kehewan, metafora pengabstrakan, metafora sinestetik berdasarkan teori jenis metafora oleh Ullman, dan ada juga metafora kreatif, metafora konvensional dan metafora leksikal teori menurut Kurz, diperoleh dari *haiku* tema musim semi karya Matsuo Basho. Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kualitatif dengan pendekatan stilistika. Setelah dilakukan analisis terhadap *haiku* didapati 20 jenis metafora. Jenis metafora yang ditemukan adalah metafora struktural terdapat 1 data, kemudian metafora orientasional terdapat 2 data, metafora ontologis terdapat 3 data, metafora antropomorfik terdapat 3 data, metafora kehewan terdapat 1 data, metafora pengabstrakan terdapat 3 data, metafora sinestetik terdapat 2 data, metafora kreatif terdapat 2 data, metafora konvensional terdapat 2 data, metafora leksikal terdapat 1 data.

**Kata kunci :** *stilistika, metafora, haiku*

## 要旨

俳句に見られる種類の比喩は、俳句の意図やメッセージを表現できるため興味深いものです。本研究は、俳句における比喩の種類を記述し、松尾芭蕉の春をテーマにした俳句における比喩の意味を記述することを目的としています。このデータは、松尾芭蕉による春をテーマにした俳句の形式であり、レイコフとジョンソンによる構造的メタファー、方向性メタファー、理論的存在論的メタファーが含まれています。ウルマンの隠喩類型論に基づく擬人化隠喩、動物隠喩、抽象化隠喩、共感覚隠喩、およびクルツ理論に基づく創作隠喩、慣例的隠喩、語彙的隠喩は、松尾芭蕉の春をテーマにした俳句から得られたものである。この研究では、文体的アプローチによる定性的記述法を使用しています。俳句を分析すると 20 種類の比喩があることが分かりました。見つかったメタファーの種類は、1 データの構造メタファー、2 データの方向メタファー、3 データの存在論メタファー、3 データの擬人化メタファー、1 データの動物メタファー、3 データの抽象メタファー、2 データの共感覚メタファー、創造的メタファーです。メタファーには 2 つのデータがあり、従来のメタファーには 2 つのデータがあり、語彙メタファーには 1 つのデータがあります。

キーワード: 文体論、比喩、俳句